

.Landslide Early Warning, Date/time of the original message: From 19:30 hrs on 2019.10.15 to 19.30 hrs on 2019.10.16
 නායයෑම් පිළිබඳ පූර්ව අනතුරු ඇඟවීම 2019.10.15 දින 19:30, සිට 2019.10.16 දින 19:30 දක්වා
 மண்சரிவு முன்னெச்சரிக்கை 2019.10.15 மணி 19:30, இலிருந்து 2019.10.16 மணி 19:30 வரை

Updates: 1st update:18:00 hrs on 2019.10.16 to 18:00 hrs on 2019.10.17, 2nd update:18:00 hrs on 2019.10.17 to 18:00 hrs on 2019.10.18, 3rd update:18:00 hrs on 2019.10.18 to 18:00 hrs on 2019.10.19, 4th update:18:00 hrs on 2019.10.19 to 18:00 hrs on 2019.10.20, 5th update:17:00 hrs on 2019.10.20 to 17:00 hrs on 2019.10.21, 6th update:16:00 hrs on 2019.10.21 to 16:00 hrs on 2019.10.22, 7th update:16:00 hrs on 2019.10.22 to 16:00 hrs on 2019.10.23

NATIONAL BUILDING RESEARCH ORGANISATION

ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානය

தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம்

No. 99/1, Jawatta Road, Colombo 05

අංක. 99/1, ජාවත්ත පාර, කොළඹ 05

இல.99/1, ஜாவத்தை வீதி, கொழும்பு 05



NBRO

Tele./දු.ක./தொ.பே-0112588946

Fax/ෆැක්ස්/தொ.ந-0112589943

Warning level 1:

Watch

Color Code:

Yellow

අදියර 1:

වමසිලීමක්

වර්ණ කේතය:

කහ

எச்சரிக்கை மட்டம் 1:

அவதானிப்பு

වර්ණ කුறியිඳු:

මඟුසන්

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 75mm, if the rain continues, be watchful on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence.

පසු ගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 75mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායයෑමේ, බෑවුම් කඩා වැටීමේ, ගල් පෙරළීමේ, පස් කණ්ඩි කඩා වැටීමේ සහ පොළොව ගිලා බැසීමේ අවදානම පිළිබඳව වමසිලීමක් වන්න.

கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 75 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து விழுகை, பாறை விழுகை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுகை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் சாத்தியங்களுக்கான அவதானிப்புடன் இருக்கவும்.

Warning level 2:

Alert

Color Code:

Amber

අදියර 2:

අවධාන

වර්ණ කේතය:

ඇම්බර්

எச்சரிக்கை மட்டம் 2:

எச்சரிக்கை

වර්ණ කුறியිඳු:

සෙමමඟුසන්

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 100 mm, if the rains continue, be on alert on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cut failures and ground subsidence, being ready to evacuate to a safe location if the need arises.

පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 100 mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායයෑමේ, බෑවුම් කඩා වැටීම්, ගල් පෙරළීම්, පොළොව ගිලා බැසීමේ සහ පස් කණ්ඩි කඩා වැටීම් අවධානම පිළිබඳ අවධානයෙන් සිට අවශ්‍ය වුවහොත් ආරක්ෂාකාරී තැනකට යාමට සූදානම් වන්න.

கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 100 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து-விழுகை, பாறை-விழுகை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து-விழுகை மற்றும் தரை-உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் சாத்தியங்களையிட்டு எச்சரிக்கையுடன்- தேவையேற்படின் பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு வெளியேறும் தயார் நிலையில் இருக்கவும்.

Warning level 3:

Evacuation

Color Code:

Red

අදියර 3:

ඉවත්වීම

වර්ණ කේතය:

රතු

எச்சரிக்கை மட்டம் 3:

வெளியேறுகை

වර්ණ කුறියිඳු:

சிவப்பு

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 150 mm, if the rains continue, evacuate to a safe location to avoid the risk of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence.

පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 150mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායයෑමේ, බෑවුම් කඩා වැටීම්, ගල් පෙරළීම්, පොළොව ගිලා බැසීම් සහ පස් කණ්ඩි කඩා වැටීමේ අනතුරු වලින් වැලකීමට ආරක්ෂිත ස්ථානයකට යන්න.

கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 150 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து விழுக்கை, பாறை விழுக்கை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுக்கை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் அபாயங்களை தவிர்ப்பதற்காக பாதுகாப்பான பகுதிகளுக்கு வெளிபேறவும்.

Locations for Potential Risk

நாட்டிலுள்ள அபாயமான இடங்களைக் குறிப்பிடுக

கனதியான அபாயமுள்ள இடங்கள்

District	Divisional Secretariat Divisions and Locations			Areas and places which need special attention
	Level 1 (Yellow)	Level 2 (Amber)	Level 3 (Red)	
Ratnapura	*Kiriella, Ratnapura, Kuruwita, Eheliyagoda, Balangoda, Imbulpe and Opanayaka Divisional Secretariat Divisions (DSD) and surrounding areas.			All mountainous areas, manmade cut slopes and roads within the relevant DS divisions அபாயமான இடங்களைக் குறிப்பிடுக கொல்லிபுத்த கடிகர் கிழக்கு புதிய இடங்களைக் குறிப்பிடுக கிழக்கு
Kegalle	Yatyanthota, Deraniyagala, Bulathkohupitiya and Kegalle Divisional secretariat divisions (DSD) and surrounding areas.	Dehiowita Divisional secretariat division (DSD) and surrounding areas.		பிரதேச செயலக பிரிவினாள்ளான சகல மலைப்பாங்கான பகுதிகள் மற்றும் வெட்டப்பட்ட நிலச் சாய்வுகள் Specially: All the landslide susceptible areas previously identified by NBRO. விசேஷ: சாதிக்க கொடுக்கப்பட்ட பகுதிகளைக் குறிப்பிடுக புதிய இடங்களைக் குறிப்பிடுக புதிய இடங்களைக் குறிப்பிடுக
Kalutara	Walallawita, Agalawatta, Ingiriya, Bulathsinhala and Palindanuwara Divisional secretariat divisions (DSD) and surrounding areas. Special note for cutting failures in Mathugama Dodangoda Beruwala Kalutara			விசேஷமாக: NBROவினால் முன்னர் அடையாளப்படுத்தப்பட்ட மண்சரிவுக்கான ஏதுநிலையுள்ள சகல பிரதேசங்கள்.

	Horana Panadura Divisional secretariat divisions and surrounding areas.			
Badulla	Haldummulla, Passara and Ella Divisional Secretariat Divisions (DSD) and surrounding areas.			

Note: ↑ shifted one level up, ↑↑ shifted two levels up, ↓ shifted one level down, ↓↓ shifted two levels down.
* newly added with the last update

Special Note: These warning levels are issued based on the cumulative rainfall received to respective areas and given weather forecast by meteorological department of Sri Lanka

විශේෂ සටහන: කරුණාකර මෙම නායයෑම් පිළිබඳ පූර්ව අනතුරු හැඟවීම් කාලසීමාව තුළ පහත කරුණු වෙත ඔබේ අවධානය යොමු කරන්න.

1. පහත දැක්වෙන නායයෑම් පූර්ව ලක්ෂණ පිළිබඳ සැලකිලිමත් වන්න.
 - පොළවේ ඇති වන ඉරි තැලීම්, ගැඹුරට හැරුණු පැළුම් හා පොළවේ ගිලා බැසීම්
 - ක්‍රමයෙන් ඇලවී යන ගස්, විදුලි කණු, වැටවල් හා දුරකථන කුළුණු ආදිය
 - ගොඩනැගිලිවල ගෙබිම හා බිත්තිමත ඇතිවන පිපුරුම් හා ඒවායේ ක්‍රමික වර්ධනය වීම්
 - එක්වර ජල උල්පත් ඇතිවීම හෝ පෙර පැවති ජල උල්පත් බොරවීම, අවහිරවීම හෝ නැතිවීම
2. එවන් නායයාමක පූර්ව ලක්ෂණ දක්නට ලැබෙන ප්‍රදේශ වලින් හැකි ඉක්මනින් ඉවත් වන්න.
3. ඊට අමතරව අනතුරට භාජනය වියහැකි යැයි අනුමාන කරන ප්‍රදේශ වල ජීවත් වන පුද්ගලයින් වැඩි වශයෙන් පරීක්ෂාකාරී වියයුතු අතර දැඩි වර්ෂා තත්වය තවදුරටත් පැවතුනහොත් සුරක්ෂිත ස්ථානයක් කරා ක්ෂණිකව ඉවත්ව යාමට සූදානම්ව සිටිය යුතුය.

සැ.යු: ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානයෙන් සහ ආපදා කළමනාකරණ මධ්‍යස්ථානයෙන් ලැබෙන වැඩිදුර උපදෙස් අනුගමනය කරන්න.

Special Note: During this Landslide Early Warning period, please pay attention to the following:

1. Pay your attention to the following pre landslide signs,
 - Development of cracks on the ground, deepened cracks and ground subsidence
 - Slanting of trees, electrical posts, fences and telephone posts
 - Cracks in the floors and walls of buildings which are built at slopes
 - Sudden appearance of springs, emerging muddy water, blockage or disappearance of existing springs
2. People should move immediately away from the areas where they noticed the above pre-landslide signs.
3. Furthermore, people living in landslide susceptible areas should be extra vigilant and should be ready to

SPATIAL DISTRIBUTION OF LANDSLIDE EARLY WARNING

From 16:00 hrs on 2019.10.22 to 16:00 hrs on 2019.10.23

79°30'0"E 80°0'0"E 80°30'0"E 81°0'0"E 81°30'0"E 82°0'0"E

